

GRAMMATICaux ET LEXICOLOGIQUES BASIS SUR LES DIFFÉRENTES BRANCHES DE

????? e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor dlvi. Sharpers who cheated each his Fellow, The Two, ii. 28..95. Abdurrehman the Moor's Story of the Roc ccciv. Then El Abbas went in to Mariyeh in a happy and praiseworthy hour (123) and found her an unpierced pearl and a goodly filly that had never been mounted; wherefore he rejoiced and was glad and made merry, and care and sorrow ceased from him and his life was pleasant and trouble departed and he abode with her in the gladsomest of case and in the most easeful of life, till seven days were past, when King El Aziz determined to set out and return to his kingdom and bade his son seek leave of his father-in-law to depart with his wife to his own country. [So El Abbas bespoke King Ins of this] and he granted him the leave he sought; whereupon he chose out a red camel, taller (124) than the [other] camels, and mounting Mariyeh in a litter thereon, loaded it with apparel and ornaments.. When the Khalif returned from the chase, he betook himself to Tuhfeh's pavilion and bringing out the key, opened the door and went in to her. She rose to receive him and kissed his hand, and he took her to his breast and seated her on his knee. Then food was brought to them and they ate and washed their hands; after which she took the lute and sang, till Er Reshid was moved to sleep. When she was ware of this, she left singing and told him her adventure with the Lady Zubeideh, saying, 'O Commander of the Faithful, I would have thee do me a favour and heal my heart and accept my intercession and reject not my word, but go forthright to the Lady Zubeideh's lodging.' Now this talk befell after he had stripped himself naked and she also had put off her clothes; and he said, 'Thou shouldst have named this before we stripped ourselves naked.' But she answered, saying, 'O Commander of the Faithful, I did this not but in accordance with the saying of the poet in the following verses: Thief, A Merry Jest of a, ii. 186..????? s. The Journeyman and the Girl dccccix. When in the sitting-chamber we for merry-making sate, iii. 135.. Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.' Thereupon they all dismounted and putting off that which was upon them of harness of war, came before El Abbas and tendered him allegiance and sued for his protection. So he held his hand from them and bade them gather together the spoils. Then he took the riches and the slaves and the camels, and they all became his liege-men and his retainers, to the number (according to that which is said) of fifty thousand horse. Moreover, the folk heard of him and flocked to him from all sides; whereupon he divided [the spoil amongst them] and gave gifts and abode thus three days, and there came presents to him. Then he bade set out for Akil's abiding-place; so they fared on six days and on the seventh day they came in sight of the camp. El Abbas bade his man Aamir forego him and give Akil the glad news of his cousin's coming. So he rode on to the camp and going in to Akil, gave him the glad news of Zuheir's slaughter and the conquest of his tribe.. Cashghar, Abdallah ben Nafi and the King's Son of, ii. 195.. The Khalif laughed at his speech and said, "By Allah, this is none other than a pleasant tale! Tell me thy story and the cause." "With all my heart," answered Aboulhusn. "Know, O my lord, that my name is Aboulhusn el Khelia and that my father died and left me wealth galore, of which I made two parts. One I laid up and with the other I betook myself to [the enjoyment of the pleasures of] friendship [and conviviality] and consorting with comrades and boon-companions and with the sons of the merchants, nor did I leave one but I caroused with him and he with me, and I spent all my money on companionship and good cheer, till there remained with me nought [of the first half of my good]; whereupon I betook myself to the comrades and cup-companions upon whom I had wasted my wealth, so haply they might provide for my case; but, when I resorted to them and went round about to them all, I found no avail in one of them, nor broke any so much as a crust of bread in my face. So I wept for myself and repairing to my mother, complained to her of my case. Quoth she, 'On this wise are friends; if thou have aught, they make much of thee and devour thee, but, if thou have nought, they cast thee off and chase thee away.' Then I brought out the other half of my money and bound myself by an oath that I would never more entertain any, except one night, after which I would never again salute him nor take note of him; hence my saying to thee, 'Far be it that what is past should recur!' For that I will never again foregather with thee, after this night." One day, as I stood in my shop, there came up to me a woman and stopped before me; and she as she were the full moon rising from among the stars, and the place was illumined by her light. When I saw her, I fixed my eyes on her and stared in her face; and she bespoke me with soft speech. When I heard her words and the sweetness of her speech, I lusted after her; and when she saw that I lusted after her, she did her occasion and promising me [to come again], went away, leaving my mind occupied with her and fire kindled in my heart. Then I abode, perplexed and pondering my affair, whilst fire flamed in my heart, till the third day, when she came again and I scarce credited her coming. When I saw her, I talked with her and cajoled her and courted her and strove to win her favour with speech and invited her [to my house]; but she answered, saying, 'I will not go up into any one's house.' Quoth I, 'I will go with thee;' and she said, 'Arise and come with me.' Then the Khalif took him into his especial favour and married him and bestowed largesse on him and lodged him with himself in the palace and made him of the chief of his boon-companions, and indeed he was preferred with him above them and the Khalif advanced him over them all. Now they were ten in number, to wit, El Ijli and Er Recashi and Ibdan and Hassan el Feresdec and El Lauz and Es Seker and Omar et Tertis and Abou Nuwas (34) and Abou Ishac en Nedim and Aboulhusn el Khelia, and by each of them hangeth a story that is told in other than this book. And indeed Aboulhusn became high in honour with the Khalif and favoured above all, so that he sat with him and the Lady Zubeideh bint el Casim and married the latter's treasurers,

whose name was Nuzhet el Fuad..Look at the moss-rose, on its branches seen, ii. 256..Fair patience use, for ease still followeth after stress, iii. 117..????? In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye; Lo, I burn with love and longing; nought in answer can I say..Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157..God knows I ne'er recalled thy memory to my thought, iii. 46..????? By Allah, O thou that chid'st my heart concerning my sister's love, Leave chiding and rather bemoan my case and help me to my will..When the king heard this, he could not contain himself, but rushed in upon them and said to them, 'Out on you! What did ye? Tell me.' And they said, 'Pardon, O king.' Quoth he, 'An ye would have pardon from God and me, it behoveth you to tell me the truth, for nothing shall save you from me but truth-speaking.' So they prostrated themselves before him and said, 'By Allah, O king, the viziers gave us this gold and taught us to lie against Abou Teman, so thou mightest put him to death, and what we said was their words.' When the king heard this, he plucked at his beard, till he was like to tear it up by the roots and bit upon his fingers, till he well-nigh sundered them in twain, for repentance and sorrow that he had wrought hastily and had not delayed with Abou Temam, so he might look into his affair..141. Haroun er Reshid and the Arab Girl dclxxxv.????? O Amir of justice, be kind to thy subjects; For justice, indeed, of thy nature's a trait..Endowed with amorous grace past any else am I, ii 253..68. Haroun er Reshid and the three Poets ccclxxvi.????? And deemedst me a waif, a homeless good-for-nought, A slave-begotten brat, a wanton, witless wight..King Shah Bekht and His Vizier Er Rehwan.Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me." So the vizier went in to his daughter and said to her, 'O my daughter, the king seeketh thee of me and desireth to marry thee.' 'O my father,' answered she 'I desire not a husband and if thou wilt marry me, marry me not but with one who shall be below me in rank and I nobler than he, so he may not turn to other than myself nor lift his eyes upon me, and marry me not to one who is nobler than I, lest I be with him as a slave-girl and a serving-woman.' So the vizier returned to the king and acquainted him with that which his daughter had said, whereat he redoubled in desire and love-liking for her and said to her father, 'An thou marry me not to her of good grace, I will take her by force in thy despite.' The vizier again betook himself to his daughter and repeated to her the king's words, but she replied, 'I desire not a husband.' So he returned to the king and told him what she said, and he was wroth and threatened the vizier, whereupon the latter took his daughter and fled with her..????? e. The Barber's Story cxliii.55. The Ruined Man who became Rich again through a Dream cccli.????? o. The Man who was lavish of his House and his Victual to one whom he knew not dcccciv.4. The Three Apples xix.????? I am filled full of longing pain and memory and dole, That from the wasted body's wounds distract the anguished soul..71. Yehya ben Khalid and the Poor Man dclvi..When the king heard this from the youth, his anger subsided; so he bade restore him to the prison, and the folk dispersed that day..When they knew that there was left him no estate that the king might covet, they feared lest he be brought to release him, by the incidence of the vizier's [good] counsel upon the king's heart, and he return to his former case, so should their plots be marred and their ranks degraded, for that they knew that the king would have need of that which he had known from that man nor would forget that wherewith he was familiar in him. Now it befell that a certain man of corrupt purpose (78) found a way to the perversion of the truth and a means of glozing over falsehood and adorning it with a semblance of fair-seeming and there proceeded from him that wherewith the hearts of the folk were occupied, and their minds were corrupted by his lying tales; for that he made use of Indian subtleties and forged them into a proof for the denial of the Maker, the Creator, extolled be His might and exalted be He! Indeed, God is exalted and magnified above the speech of the deniers. He avouched that it is the planets (79) that order the affairs of all creatures and he set down twelve mansions to twelve signs [of the Zodiac] and made each sign thirty degrees, after the number of the days of the month, so that in twelve mansions there are three hundred and threescore [degrees], after the number of the days of the year; and he wrought a scheme, wherein he lied and was an infidel and denied [God]. Then he got possession of the king's mind and the enviers and haters aided him against the vizier and insinuated themselves into his favour and corrupted his counsel against the vizier, so that he suffered of him that which he suffered and he banished him and put him away..????? I wander seeking East and West for you, and every time Unto a camp I come, I'm told, "They've fared away again."????? God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them whilere!.The first who sought her in marriage was King Nebhan of Mosul, who came to her with a great company, bringing with him an hundred she-camels laden with musk and aloes-wood and ambergris and as many laden with camphor and jewels and other hundred laden with silver money and yet other hundred laden with raiment of silken and other stuffs and brocade, besides an hundred slave-girls and an hundred magnificent horses of swift and generous breeds, completely housed and accoutred, as they were brides; and all this he laid before her father, demanding her of him in marriage. Now King Ins ben Cais had bound himself by an oath that he would not marry his daughter but to him whom she should choose; so, when King Nebhan sought her in marriage, her father went in to her and

consulted her concerning his affair. She consented not and he repeated to Nebhan that which she said, whereupon he departed from him. After this came King Behram, lord of the White Island, with riches more than the first; but she accepted not of him and he returned, disappointed; nor did the kings give over coming to her father, on her account, one after other, from the farthest of the lands and the climes, each glorying in more (54) than those who forewent him; but she paid no heed unto any of one them..Then said she, "O king, comest thou to a [watering-]place whereat thy dog hath drunken and wilt thou drink thereof?" The king was abashed at her and at her words and went out from her, but forgot his sandal in the house..THE FIFTEENTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dlxxx.? ? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..Merchants, The Sharper and the, ii. 46..? ? ? ? ? b. Story of the Chief of the Boulac Police dcv.King Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, i. 215..A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract." When the king had made an end of his story, he bade the bystanders spit in the Magian's face and curse him; and they did this. Then he bade cut out his tongue and on the morrow he bade cut off his ears and nose and pluck out his eyes. On the third day he bade cut off his hands and on the fourth his feet; and they ceased not to lop him limb from limb, and each member they cast into the fire, after its cutting-off, before his face, till his soul departed, after he had endured torments of all kinds and fashions. The king bade crucify his trunk on the city-wall three days' space; after which he let burn it and reduce its ashes to powder and scatter them abroad in the air..Then she discovered to him a part of her bosom, and when he saw her breasts, his reason took flight from his head and he said to her, "Cover it up, so may God have thee in His safeguard!" Quoth she, "Is it fair of any one to missay of my charms?" And he answered, "How shall any missay of thy charms, and thou the sun of loveliness?" Then said she, "Hath any the right to say of me that I am lophanded? "And tucking up her sleeves, showed him forearms, as they were crystal; after which she unveiled to him a face, as it were a full moon breaking forth on its fourteenth night, and said to him, "Is it lawful for any to missay of me [and avouch] that my face is pitted with smallpox or that I am one-eyed or crop-eared?" And he answered her, saying, "O my lady, what is it moveth thee to discover unto me that lovely face and those fair members, [of wont so jealously] veiled and guarded? Tell me the truth of the matter, may I be thy ransom! " And he recited the following verses:..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother clvii.The billows of thy love o'erwhelm me passing sore, ii. 226..So El Merouzi went away and the other turned to his wife and said to her, 'We have gotten us great plenty of money, and yonder dog would fain take the half of it; but this shall never be, for that my mind hath been changed against him, since I heard him solicit thee; wherefore I purpose to play him a trick and enjoy all the money; and do not thou cross me.' 'It is well,' answered she, and he said to her, '[To-morrow] at day-peep I will feign myself dead and do thou cry out and tear thy hair, whereupon the folk will flock to me. Then lay me out and bury me, and when the folk are gone away [from the burial-place], do thou dig down to me and take me; and have no fear for me, for I can abide two days in the tomb [without hurt].' And she answered, 'Do what thou wilt.' Looking to the Issues of Affairs, Of, i. 80..He returned them the most gracious of answers and bade carry the Magian forth of the town and set him on a high scaffold that had been builded for him there; and he said to the folk, 'Behold, I will torture him with all kinds of fashions of torment.' Then he fell to telling them that which he had wrought of knavery with the daughter of his father's brother and what he had caused betide her of severance between her and her husband and how he had required her of herself, but she had sought refuge against him with God (to whom belong might and majesty) and chose rather humiliation than yield to his wishes, notwithstanding stress of torment; neither recked she aught of that which he lavished to her of wealth and raiment and jewels..Ten Viziers, The, i. 61.? ? ? ? ? If in night's blackness thou hast plunged into the desert's heart And hast denied thine eyes the taste of sleep and its delight, 112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxli.Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver are, iii. 111.? ? ? ? ? a. The Man of Khorassan, his Son and his Governor dccccxxxvi.? ? ? ? ? h. Ilan Shah and Abou Temam cccccxvi.When the appointed day arrived, the chief of the police set apart for his officers a saloon, that had windows ranged in order and giving upon the garden, and El Melik ez Zahir came to him, and he seated himself, he and the Sultan, in the alcove. Then the tables were spread unto them for eating and they ate; and when the cup went round amongst them and their hearts were gladdened with meat and drink, they related that which was with them and discovered their secrets from concealment. The first to relate was a man, a captain of the watch, by name Muineddin, whose heart was engrossed with the love of women; and he said, 'Harkye, all ye people of [various] degree, I will acquaint you with an extraordinary affair which befell me aforetime. Know that.? ? ? ? ? c. The Third Officer's Story dccccxxxii.After that I tarried till three days had elapsed, when I went to the

bath and changing my clothes, betook myself to her house, but found the door locked and covered with dust. So I questioned the neighbours of her and they said, "This house hath been empty these many days; but three days ago there came a woman with an ass, and yesternight, at eventide, she took her gear and went away." So I turned back, confounded in my wit, and every day [after this, for many a day,] I inquired of the inhabitants [of the street] concerning her, but could light on no tidings of her. And indeed I marvelled at the eloquence of her tongue and [the readiness of] her speech; and this is the most extraordinary of that which hath betided me.' Conclusion. See, then, O august king," continued the youth, "what envy doth and injustice and how God caused the viziers' malice revert upon their own necks; and I trust in God that He will succour me against all who envy me my favour with the king and show forth the truth unto him. Indeed, I fear not for my life from death; only I fear lest the king repent of my slaughter, for that I am guiltless of offence, and if I knew that I were guilty of aught, my tongue would be mute." I went forth one day, purposing to make a journey, and fell in with a man whose wont it was to stop the way. When he came up with me, he offered to slay me and I said to him, "I have nothing with me whereby thou mayst profit." Quoth he, "My profit shall be the taking of thy life." "What is the cause of this?" asked I. "Hath there been feud between us aforetime?" And he answered, "No; but needs must I slay thee." Therewithal I fled from him to the river-side; but he overtook me and casting me to the ground, sat down on my breast. So I sought help of the Sheikh El Hejjaj (156) and said to him, "Protect me from this oppressor!" And indeed he had drawn a knife, wherewith to cut my throat, when, behold, there came a great crocodile forth of the river and snatching him up from off my breast, plunged with him into the water, with the knife still in his hand; whilst I abode extolling the perfection of God the Most High and rendering thanks for my preservation to Him who had delivered me from the hand of that oppressor. God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! i. 225. Then said she to the villager's son, 'Know that I am the woman whom thy father delivered from harm and stress and whom there betided from thee of false accusation and frowardness that which thou hast named.' And she craved pardon for him and he was made whole of his sickness. [Then said she to the thief, 'I am she against whom thou liedst, avouching that I was thy mistress, who had been stoned on thine account, and that I was of accord with thee concerning the robbing of the villager's house and had opened the doors to thee.' And she prayed for him and he was made whole of his sickness.] Then said she to [the townsman], him of the tribute, 'I am she who gave thee the [thousand] dirhems and thou didst with me what thou didst.' And she craved pardon for him and prayed for him and he was made whole; whereupon the folk marvelled at her oppressors, who had been afflicted alike, so God (extolled be His perfection and exalted be He!) might show forth her innocence before witnesses..103. Julnar of the Sea and her Son King Bedr Basim of Persia dcccxciv. ? ? ? ? Hence on the morrow forth I fare and leave your land behind; So take your leave of us nor fear mishap or ill event..The Khalif smiled and said to his eunuch, "O Mesroul, verily women are little of wit. I conjure thee, by Allah, say, was not Aboulhusn with me but now?" ["Yes, O Commander of the Faithful," answered Mesroul] Quoth the Lady Zubeideh, laughing from a heart full of wrath, "Wilt thou not leave thy jesting? Is it not enough that Aboulhusn is dead, but thou must kill my slave-girl also and bereave us of the two and style me little of wit?" "Indeed," answered the Khalif, "it is Nuzhet el Fuad who is dead." And Zubeideh said, "Indeed he hath not been with thee, nor hast thou seen him, and none was with me but now but Nuzhet el Fuad, and she sorrowful, weeping, with her clothes torn. I exhorted her to patience and gave her a hundred dinars and a piece of silk; and indeed I was awaiting thy coming, so I might condole with thee for thy boon-companion Aboulhusn el Khelia, and was about to send for thee." The Khalif laughed and said, "None is dead but Nuzhet el Fuad;" and she, "No, no, my lord; none is dead but Aboulhusn." ? ? ? ? o. The Fifteenth Officer's Story dccccxl. ? ? ? ? The railers for your loss pretend that I should patient be: 'Away!' I answer them: ' 'tis I, not you, that feel the pain.' 'Know, then,' said the merchant, 'that I am a man from the land of China and was in my youth well-favoured and well-to-do. Now I made no account of womankind, one and all, but followed after boys, and one night I saw, in a dream, as it were a balance set up, and it was said by it, "This is the portion of such an one." Presently, I heard my own name; so I looked and beheld a woman of the utmost loathliness; whereupon I awoke in affright and said, "I will never marry, lest haply this loathly woman fall to my lot." Then I set out for this city with merchandise and the voyage was pleasant to me and the sojourn here, so that I took up my abode here awhile and got me friends and factors, till I had sold all my merchandise and taken its price and there was left me nothing to occupy me till the folk (212) should depart and depart with them..167. Kemerezzeman and the Jeweller's Wife dccccxlii. So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee, (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!" 'Twere fitter and better my loves that I leave, For, if the eye see not, the heart will not grieve..Bunducdari (El) and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers, ii. 117..Abou Sabir, Story of, i. 90..? ? ? ? O friends, the East wind waxes, the morning draweth near; A plaintive voice (114) bespeaks me and I rejoice to hear..Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, iii. 19..Then he raised his head to the Magian and said to him, 'Say thy say, thou also.' So the Magian said, 'This is my slave-girl, whom I bought with my money from such a land and for so many dinars, and I made her my favourite (67) and loved her with an exceeding love and gave her charge over my good; but she betrayed me in my substance and plotted with one of my servants to slay me, tempting him by promising him that she would be his wife. When I knew this of her and was certified that she purposed treason against me, I awoke [from my heedlessness] and did with her that which I did, of fear for myself from her craft and perfidy; for indeed she is a beguiler with her tongue and she hath taught these two youths this pretence, by way of

trickery and of her perfidy and malice: so be thou not deluded by her and by her talk.' Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopleth the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches..The Ninth Day.???? m. The Boy and the Thieves dcxxvii.???? Yea, to the earth that languished for lack of rain, the clouds Were bounteous; so it flourished and plenteous harvests bore;.116. Iskender Dhoulkernein and a certain Tribe of Poor Folk ccclxiv. So he repaired to the vizier and repeated to him the answer; and he marvelled at its justness and said to him, 'Go; by Allah, I will ask thee no more questions, for thou with thy skill marrest my foundation.' (233) Then he entreated him friendly and the merchant acquainted him with the affair of the old woman; whereupon quoth the vizier, 'Needs must the man of understanding company with those of understanding.' Thus did this weak woman restore to that man his life and good on the easiest wise. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the credulous husband.".105. Ali Noureddin and the Frank King's Daughter dcccxxxi. So saying, he took leave of the woman and her husband and set out, intending for Akil, his father's brother's son. Now there was between Baghdad and Akil's abiding-place forty days' journey; so El Abbas settled himself on the back of his courser and his servant Aamir mounted also and they fared forth on their way. Presently, El Abbas turned right and left and recited the following verses:???? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..???? O friends, the tears flow ever, in mockery of my pain; My heart is sick for sev'rance and love-longing in vain..?THE THIEF'S STORY..82. Said ben Salim and the Barmecides cccxcii.???? ha. The Thief's Story dccccxxviii. When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped and sojourned three days.. So he repaired to the scribe, who wrote him the scroll, and he brought it to his master, who set it on the door and said to the damsel, "Art thou satisfied?" "Yes," answered she. "Arise forthright and get thee to the place before the citadel, where do thou foregather with all the mountebanks and ape-dancers and bear-leaders and drummers and pipers and bid them come to thee to-morrow early, with their drums and pipes, what time thou drinkest coffee with thy father-in-law the Cadi, and congratulate thee and wish thee joy, saying, 'A blessed day, O son of our uncle! Indeed, thou art the vein (266) of our eye! We rejoice for thee, and if thou be ashamed of us, verily, we pride ourselves upon thee; so, though thou banish us from thee, know that we will not forsake thee, albeit thou forsakest us.' And do thou fall to strewing dinars and dirhems amongst them; whereupon the Cadi will question thee, and do thou answer him, saying, 'My father was an ape-dancer and this is our original condition; but out Lord opened on us [the gate of fortune] and we have gotten us a name among the merchants and with their provost.???? The priests from all the convent came flocking onto it: With cries of joy and welcome their voices they did rear..? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor.???? I am become, for severance from my loved one, Like a left hand, forsaken of the right.. Therewith the king was filled with wrath and said, "Bring him forthright," So they brought the youth before him, shackled, and the king said to him, "Out on thee! Thou hast sinned a great sin and the time of thy life hath been long; (112) but needs must we put thee to death, for that there is for us no ease in thy life after this," "O king," answered he, "know that I, by Allah, am guiltless, and by reason of this I hope for life, for that he who is guiltless of offence goeth not in fear of punishment neither maketh great his mourning and his concern; but whoso hath sinned, needs must his sin be expiated upon him, though his life be prolonged, and it shall overtake him, even as it overtook Dadbin the king and his vizier." "How was that?" asked Azadbekht, and the youth said, "When the boy saw what the treasure-seeker had done with him he committed his affair to God (extolled be His perfection and exalted be He!) and abode perplexed concerning his case and said, 'How bitter is this death!' For that indeed the world was darkened on him and the pit was blinded to him. So he fell a-weeping and saying, 'I was delivered from the lion and the thieves and now is my death [appointed to be] in this pit, where I shall die lingeringly.' And he abode confounded and looked for nothing but death. As he pondered [his affair], behold, he heard a sound of water running with a mighty noise; so he arose and walked in the pit, following after the sound, till he came to a corner and heard the mighty running of water. So he laid his ear to the sound of the current and hearing it a great strength, said in himself, 'This is the running of a mighty water and needs must I die in this place, be it to-day or to-morrow; so I will cast myself into the water and not die a lingering death in this pit.???? Bravo for a fawn with a houri's eye of black, Like the sun or the shining moon midst the starry train!???? ?1. The Wife's Device to Cheat her Husband dcccclxxxix.152. Ardeshir and Heyat en Nufous dccxu. It chanced one night that the king sallied forth without the city and drank and the wine got the mastery of him and he became drunken. So, of the youth's fearfulness for him, he said, 'I will keep watch myself over the king this night, seeing that he deserveth this from me, for that which he hath wrought with me of kindnesses.' So he arose forthright and drawing his sword, stationed himself at the door of the king's pavilion. Now one of the royal servants saw him standing there, with the drawn sword in his hand, and he was of those who envied him his favour with the king; so he said to him, 'Why dost thou on this wise at this season and in the like of this place?' Quoth the youth, 'I am keeping watch over the king myself, in requital of his bounties to me.???? e. The Niggard and the Loaves of Bread dcccclxxxiv

[Die Kontrax-Kolonnen-Buchhaltung Ein Neues Sehr Vereinfachtes Buchhaltungs-System](#)
[Catalogue de Livres Precieux Composant La Bibliotheque de M Leon Techener](#)
[Tragische in Der Welt Und Kunst Und Der Pessimismus Das](#)
[Meet the Next President Everything You Need to Know About the White House Candidates](#)
[Why Cant I Love My Pastors Wife?](#)
[The Christian in Contemporary Nigerian Society](#)
[Catalogues Des Faences Franaises Et Des Grs Allemands](#)
[A Year of Daily Offerings](#)
[Keeper of All Time](#)
[A Sinister Bouquet Awakening](#)
[Stolen Moments from Time](#)
[Bought Highest Bidder](#)
[The Outcasts Life After the Great War of 2042](#)
[Surrender to Sin](#)
[Voyage to India](#)
[Escaped from the Nations](#)
[Click Clack Moo Cows That Type](#)
[de la Muerte Al Fenix](#)
[The Bible - Today - Now Then Old Testament Then New Testament Hebrews 138 Jesus Christ the Same Yesterday and Today and Forever](#)
[Rescue Man](#)
[The Tales of Alex the Cape Cod Ant The Vacation](#)
[Midnight of the Soul Volume 1](#)
[Buenas noches que duermas bien un manual para ayudar a tus hijos a dormir bien y despertar contentos De recién nacidos a niños de hasta cinco años](#)
[Practicing Imperfection](#)
[Convergence Ultra Science and Vedic Spirituality](#)
[Il Sapore del Freddo](#)
[Tanakpur Reminiscence of a Soldier](#)
[Geschichte Der Wiener Journalistik Von Den Anfängen Bis Zum Jahre 1848 Ein Beitrag Zur Deutschen Culturgeschichte](#)
[Weltanschauungsprobleme Und Lebenssysteme in Der Kunst Der Vergangenheit](#)
[Robert Burns Beziehungen Zur Litteratur](#)
[Ritter Hans Lustspiel in Vier Aufzügen](#)
[Spinoza](#)
[Some Evidence on the Irish Land Question](#)
[Elemente Zu Einer Religionsphilosophie Auf Phnomenologischer Grundlage](#)
[Religions-Politik Kaiser Justinians I Die Inaugural-Dissertation](#)
[Tarzan at the Earths Core](#)
[Revolutionierung Der Revolutionäre Die](#)
[G B Vico ALS Geschichtsphilosoph Und Volkerpsycholog Inauguraldissertation Zur Erlangung Der Doktorwürde Der Philosophischen Fakultät Der Universität Leipzig](#)
[The Public Records of Scotland](#)
[Experimental Researches on the Temperature of the Head I on Some Points Relating to the Temperature of the Head II Effect of Voluntary Muscular Contractions III Influence of the Temperature of the Air](#)
[Der Primat Der Praktischen Vernunft Bei Lotze Dissertation Der Philosophischen Fakultät Der Universität Leipzig Zur Erlangung Des Doktorgrades Eingereicht](#)
[International Abstracts of Surgery Supplementary to Surgery Gynecology and Obstetrics March 1913](#)
[Archaeologische Aufsätze](#)
[Gugeline Ein Bühnenspiel in Fünf Aufzügen](#)
[Bibliography of Forest Disease Research in the Department of Agriculture January 1957](#)
[Analysts Forecasts as Earnings Expectations](#)

[Notice Sur Jan Blockx](#)

[The Composition of the Milk of Some Breeds of Indian Cows and Buffaloes and Its Variations Vol 1 The Milk of Some Breeds of Indian Cows](#)

[The Outlook for the Dairy Industry and Some Essentials of a National Dairy Program](#)

[Tatians Sogenannte Apologie Exegetisch-Chronologische Studie](#)

[Catalogue General Des Antiquites EGyptiennes Du Musee Du Caire Vol 2 Nos 41001-41041 Sarcophages de LEpoque Bubastite A LEpoque Saite](#)

[LOeuvre Africaine Du Roi Leopold II Vol 3 de Banana Au Stanley-Pool 1887-1911 Conference Donnee a LExposition de Charleroi Le 11](#)

[Septembre 1911](#)

[The Size Distribution of Oil and Gas Fields](#)

[Report 1918-20 With the Supplement to the Guide to the Experimental Plots Containing the Yields Per Acre Etc](#)

[Le Freischutz Opera En 3 Actes](#)

[Erlser in Der Wiege Der Ein Beitrag Zur Deutschen Volkssagenforschung](#)

[Grundlagen Und Voraussetzungen Der Satisfaktionstheorie Des Hl Anselm Von Canterbury Vol 1 Inaugural-Dissertation Vorgelegt Der](#)

[Hochwürdigen Kath-Theologischen Fakultät Der Königl Universität Breslau Zur Erlangung Der Theologischen Doktorwürde](#)

[Eroeffnetes Philosophisches Vatter-Hertz So Bey Heutiger Ausbreitung \(Nach Theophrastischer Aussage\) Des Sternfluchtigen Blumengeruchs Der](#)

[Hohen Goettl Gnaden-Gab Der Universal-Medicin Nicht Langer Hat Koennen Verschlossen Bleiben](#)

[Grandmas Spinning Wheel](#)

[An ACT \(Passed 9th January 1799 \) to Repeal the Duties Imposed by an ACT Made in the Last Session of Parliament for Granting an Aid and](#)

[Contribution for the Prosecution of the War And to Make More Effectual Provision for the Like Purpose by Granting](#)

[Entomological News and Proceedings of the Entomological Section Vol 31 December 1920](#)

[An Empirical Investigation of Asset Pricing with Temporally Dependent Preference Specifications](#)

[Life of William M Richardson LL D Late Chief Justice of the Superior Court in New Hampshire](#)

[Lieder Aus Der Gegenwart](#)

[The Administration of Correspondence-Study Departments of Universities and Colleges](#)

[Confessions of a Mad Inventor Surviving Failed Inventions](#)

[Dikaiosyn Theou Bei Paulus](#)

[Gerhard Van Swieten ALS Censor Nach Archivalischen Quellen](#)

[Mentoring Can Make a Difference Establishing Relationships with African American Males](#)

[All the Breaking Waves](#)

[The Chipmunk King The Wish Fish Early Reader Series](#)

[With a Hunger I Didnt Know I Had](#)

[One Clue at a Time A Penny Court Enquirers Mystery](#)

[The Man Who Loved Dostoyevsky](#)

[Tecnicas de Seduccion Resumen de Los Principales Libros de Seducci](#)

[OCR A-Level Year 2 Biology A Workbook Communication homeostasis and energy \(Topics 1-7\)](#)

[My Journal a Quiet Practice A Quiet Practice](#)

[Verwachte Wendungen](#)

[Text Linguistics Report on Grammar and Language Teaching](#)

[God and Country](#)

[Amigos En Las Nubes Antolog](#)

[Why Did My Pastor Have to Die? the Pain of Letting Go Behind the Cameras](#)

[Les Vagabonds Du Rail](#)

[Hard Time Locked Up Abroad](#)

[Kiki and Raffiki the City Rabbits - A Birthday Surprise](#)

[Amazing Animals from A to Z](#)

[Because I Said So \(a Texas Heroes Crossover Novel\)](#)

[Discourse on Voluntary Servitude Why People Enslave Themselves to Authority](#)

[Reflective Hearts and Minds at Work Shaping the Worlds Future Through Christian Education Reflective Devotional Journal for Educators](#)

[Transactions of the New York Academy of Sciences Late Lyceum of Natural History 1883-84 Vol 3](#)

[Managing Conflict in the Workplace](#)

[Myrtle and Myrrh](#)

[Lotus Journal Quotes Inspiration Illustration](#)

[The Life of Lord George Gordon With a Philosophical Review of His Political Conduct](#)

[Fortschritte Der Volkstumlichen Bibliotheken](#)

[School Buildings and Equipment](#)

[How to Teach Primary Number A Course of Study and a Manual for Teachers](#)

[The English Review November 1920](#)

[Tingles Wholesale Pricelist Lining-Out and Specimen Stock Fall 1952-Spring 1953](#)

[Human Fate And an Address to the Poets Wordsworth and Southey Poems](#)
